

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 12 January 2025

Exsultet gaudio: The First Sunday after the Epiphany: The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph
Traditional Latin Mass at 9:15 a.m.

DOMINICA I. POST EPIPHANIAM
Cum doctoribus disputat IESVS.
Luc. ij. Anno xpi.



- | | |
|---|---|
| A. IESVS elemosinam petens, & accipiens. | E. Disserit IESVS cum Doctoribus. |
| B. Constatas duo virosam & matrem Hierosolymis reseruntiam. | F. Maria & Ioseph reversi, inveniunt IESVM in medio amplexu Doctorum. |
| C. Pater, quo primo die peruenit. | G. Venit IESVS ad matrem, reliquit Doctoribus. |
| D. Anxia curata, ubi Doctoris disputabam. | H. Releant Nazareth, et erat subtilius illis. |

Hymn: *Why, impious Herod, shouldst thou fear?* (ST. VENANTIUS)



1. Why, impious Herod, shouldst thou fear Because the Christ is come so near?
He who doth heavenly kingdoms grant Thine earthly realm can never want.
2. Lo, sages from the East are gone To where the star hath newly shone:
Led on by light to Light they press, And by their gifts their God confess. [continues overleaf]

3. The Lamb of God is manifest Again in Jordan's water bless'd,
And He Who sin had never known By washing hath our sins undone.
4. Yet He that ruleth everything Can change the nature of the spring,
And gives at Cana this for sign – The water reddens into wine.
5. Then glory, Lord, to Thee we pay For Thine Epiphany to-day;
All glory through eternity To Father, Son, and Spirit be. Amen.

text: *Crudelis Herodis*, hymn at Vespers on the Epiphany, from *A solis ortus cardine*
Cœlius Sedulius (4th Century), trans. Percival Dearmer (1867-1936)
tune: from the Paris *Antiphonale* of 1681

Please join in singing the **Ordinary of the Mass:**

KYRIE, SANCTUS, & AGNUS DEI IX: *Adoremus* hymnal – #s 214, 216, & 217

GLORIA VIII: red Traditional Mass booklet, page 54

CREDO III: red Traditional Mass booklet, page 56

Motet: *Puer natus in Bethlehem* (St. Gregory's Boys Schola)

Gregorian chant, mode i

Puer natus in Bethlehem, alleluja.

A Child is born in Bethlehem;

Unde gaudet Jerusalem, alleluja.

Exult for joy, Jerusalem!

In cordis júbilo Christum natum adoremus

In the joy of our heart

Cum novo cantico.

let us adore the new-born Christ with a new song.

Hic jacet in præsepio, alleluja.

There in a manger lowly lies

Qui regnat sine termino, alleluja, alleluja. *In cordis ...*

He Who doth reign above the skies.

De Matre natus Virgina, alleluja.

He comes, a maiden Mother's Son,

Qui lumen est de lumine, alleluja, alleluja. *In cordis ...*

Who, Light from Light, with God is one.

– 13th Century Latin poem

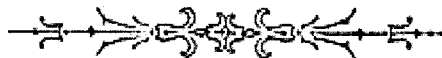
– trans. Hamilton Montgomerie MacGill, 1876, alt.

Organ: *In dulci júbilo*, BWV 608

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

Noël VI, sur les Anches: Qu'Adam fut un pauvre homme
("Adam was a sorry sort of fellow")

Louis-Claude d'Aquin (1694-1772)



The music of this Mass is made possible by generous donations

from an anonymous donor, *ad majorem Dei gloriam*

and from the Southern Retinal Institute LLC.

Please pray for our music sponsors and their intentions.

Saint Patrick's Church in New Orleans

Sunday 12 January 2025

Dilexisti justitiam: The Baptism of Our Lord
Sung Mass at 11:00 a.m. (*Novus Ordo*)



VOLUNTARY: *In dulci jubilo*, BWV 608

Johann Sebastian Bach (1685-1750)

INTROIT

Dilexisti justitiam

Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; wherefore God, even thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows. ¶ My heart overfloweth with a good matter: I speak of the things which I have made concerning the King. ¶ Glory be. ☩ Thou hast loved.

Psalm 45:7,1

KYRIE IX

Adoremus hymnal, #214

GLORIA VIII

Adoremus hymnal, # 201

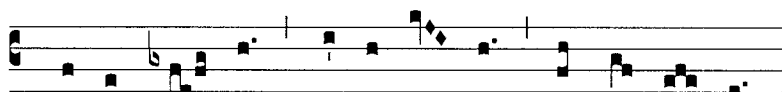
PSALM



The Lord will bless His people with peace.

ALLELUIA

Theodore Marier, KCSG (1911-2001)



Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

CREDO III

Adoremus hymnal, # 202

OFFERTORY ANTIPHON

Benedictus qui venit *Blessed be He that cometh in the Name of the Lord: we have wished you good luck, we that are of the house of the Lord. God is the Lord Who hath shewed us light, alleluia, alleluia.* Psalm 118:26-27

HYMN: *Why, impious Herod, shouldst thou fear?*

1. Why, impious Herod, shouldst thou fear Because the Christ is come so near?
He who doth heavenly kingdoms grant Thine earthly realm can never want.
2. Lo, sages from the East are gone To where the star hath newly shone:
Led on by light to Light they press, And by their gifts their God confess.
3. The Lamb of God is manifest Again in Jordan's water bless'd,
And He Who sin had never known By washing hath our sins undone.

text: *Crudelis Herodis*, hymn at Vespers on the Epiphany, from *A solis ortus cardine*
Cœlius Sedulius (4th Century), trans. Percival Dearmer (1867-1936)
tune: *St Venantius*, from the Paris *Antiphonale* of 1681

SANCTUS & AGNUS DEI IX

Adoremus hymnal, #s 216 & 217

COMMUNION ANTIPHON

Omnes qui in Christo baptizati estis, Christum induistis,
alleluja.

Gregorian chant, mode ii
As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ, alleluia. Galatians 3:27

HYMN: *When John baptized by Jordan's river* (RENDEZ À DIEU)

1. When John baptized by Jordan's river, In faith and hope the people came,
That John and Jordan might deliver Their troubled souls from sin and shame.
They came to seek a new beginning, The human spirit's ageless quest:
Repentance and an end of sinning, Renouncing every wrong confessed.
2. There as the Lord, baptized and praying, Rose from the stream, the sinless One,
A voice was heard from Heaven saying, This is My own beloved Son.
There as the Father's word was spoken, Not in the pow'r of wind and flame,
But of His love and peace the token, Seen as a dove, the Spirit came.

VOLUNTARY: *Noël VI, sur les Anches: Qu'Adam fut un pauvre homme*
("Adam was a sorry sort of fellow")

Louis-Claude d'Aquin (1694-1772)



The music of this Mass is made possible by a generous donation

from the Southern Retinal Institute LLC.

Please pray for our music sponsors and their intentions.